

J 30 うれしそう ですね

年 月 日

OBJECTIFS

Ça a l'air bon ! 「おいしそう！」

Selon la météo, 「天気予報によると、雨が降る そうです」

Il paraît qu'elle se marie. 「田中さんは結婚するらしいです」

かいわ 1

田中 : うれしそう ですね。何か いい ことが ありましたか。

ナタリ : ええ、友だちが 今日 日本へ 来るん です。

田中 : 何時に 着くん ですか。

ナタリ : 6時に 羽田に 着く 予定 です。

仕事が 終わったら、羽田まで むかえに 行きます。



T : Vous avez l'air heureuse. Vous avez eu de bonnes nouvelles ?

N : Oui, une de mes amies va arriver au Japon aujourd'hui.

T : À quelle heure arrive-t-elle ?

N : Elle devrait arriver à six heures à Haneda.

Dès que j'ai fini mon travail, je vais la chercher à Haneda.

Structures-clés Expression d'apparence

adj en ㄨ	+ そう です
adj en ㄨ	
* exception いい → よさそう	

Explications grammaticales

Cette structure est utilisée pour exprimer un jugement personnel et intuitif du locuteur basé sur des informations visuelles et l'aspect des choses qu'il a vues.

この 料理は おいしそう ですね。

Ce plat a l'air bon.

田中さんは 頭が よさそう ですね。

M.Tanaka a l'air intelligent.

この 道具は 使いやすそう です。

Il me semble qu'il est facile de se servir de cet outil.

悲しそう ですね、どう しましたか。

Vous avez l'air triste, qu'est-ce qu'il y a ?

Structures-clés

verbe (forme en ます) + そう です

Explications grammaticales

C'est une expression de supposition basée sur des informations visuelles et l'aspect des choses vues. Cette structure « verbe + そう » est employée quand le locuteur pense qu, un phénomène se produira.

あめ 雨が 降りそう です。

Il semblerait qu'il va pleuvoir.

また 土地の 値段が 上がりそう です。 Il semble que le prix du terrain va augmenter encore.

さくら 桜が もうすぐ 咲きそう です。

Les cerisiers vont bientôt fleurir.

かいわ 2

木村 : 今日は あたたかくて、 気持ちがいい ですね。

クロエ : 桜が もうすぐ 咲きそう です。

木村 : あれ、 むこうで にぎやかな 音が します。 何 ですか。

クロエ : 人が たくさん あつまって いますね。

木村 : 何か お祭りを やって いるよう です。

クロエ : おもしろそう です。 行って みましょう。



K : Aujourd'hui, il fait chaud et agréable.

C : Les cerisiers vont bientôt fleurir.

K : Écoutez. Il y a de l'animation là-bas. Que se passe-t-il ?

C : Beaucoup de gens sont rassemblés.

K : On dirait qu'il y a une kermesse.

C : Ça a l'air intéressant. Allons-y !

Structures-clés

[verbe]
forme neutre [adj. en い] + よう です
 [adj. en な] だ → な
 [nom] だ → の

Explications grammaticales

Cette structure est utilisée pour exprimer un jugement subjectif du locuteur basé sur ce qu'il a entendu, lu, senti ou touché.

ナタリさんは ^{ねつ}熱が あるよう です。

Il me semble que Nathalie a de la fièvre.

子どもは もう ^ね寝たよう です。

Il me semble que les enfants sont déjà endormis.

パトカーが ^き来て いますね。 ^{じこ}事故のよう です。

Je vois une voiture de police. On dirait qu'il y a eu un accident.

Expression sensorielle

^{おと} 音 / ^{こえ} 声 / ^{におい} におい / ^{あじ} 味	が します
--	-------

へんな 音が します。

J'entends un bruit bizarre.

こどもの こえが します。

J'entends la voix des enfants.

やきとりの においが します。

Ca sent yakitori.

かわった あじが します。

C'est un goût étrange.

かいわ 3

ナタリ : ^{らいげつ}来月 ^{せんきょ}選挙が あるそう です。

田中 : はい、^{しゅうぎいん}衆議院の 選挙が あります。

ナタリ : それで ^{まち}町が にぎやかなん です。

田中さんは 選挙に ^{きょうみ}興味が ありますか。

田中 : ええ、^{わたし}私は ^{かなら}必ず ^{とうひょう}投票します。

でも ^{わか}若い ^{ひと}人は あまり 興味が ないらしい です。

ナタリ : ^{じみんとう}自民党が ^か勝つと ^{おも}思いますか。

田中 : ^{こんど}今度も やはり 自民党が 勝ちそう です。



N : On dit qu'il y aura des élections le mois prochain.

T : Oui, c'est l'élection des députés.

N : C'est pour ça que la ville est très bruyante. Vous intéressez-vous aux élections ?

T : Oui, je vote toujours.

Mais, on dit que les jeunes ne s'y intéressent pas beaucoup.

N : Pensez-vous que le parti libéral démocrate va gagner ?

T : Oui, cette fois encore, il me semble qu'il va gagner.

Structures-clés

Expression d'informations

^{forme neutre} + そう です	On dit que.....
---------------------------------	-----------------

Explications grammaticales

Cette expression indique que l'on rapporte une information apprise par le journal télévisé, la radio, une revue, etc..

はやし 林さんは 来月 結婚するそう です。

On dit que Mlle Hayashi va se marier le mois prochain.

きのう メキシコで 大きな 地震が あったそう です。

On dit qu'il y a eu un grand tremblement de terre au Mexique hier.

中国語は あまり むずかしく ないそう です。

On dit que le chinois n'est pas tellement difficile.

やまだ 山田さんは とても 金持ちだそう です。

On dit que M. Yamada est très riche.

Structures-clés

	[verbe]				
<u>forme neutre</u>	[adj. en い]	+	らしい	です	on dit que --- / il paraît que ---
	[adj. en な]		だ		
	[nom]		だ		

Explications grammaticales

L'expression «らしいです» a presque le même sens que l'expression «そうです», mais suggère que l'information est un peu plus incertaine.

はやし 林さんは 来月 結婚する らしい です。

Il paraît que Mlle Hayashi va se marier le mois prochain.

さいきん 最近 パリの 町は 前より 安全 らしい です。

On dit que la ville de Paris est moins dangereuse qu'avant.

ぶちょう 部長は 明日から 出張 らしい です。

On dit que le directeur partira pour un voyage d'affaires demain.

Structures-clés

_____ + によると、 _____ d'après ---

Explications grammaticales

L'expression «によると» est souvent employée pour montrer la source de l'information, avec les expressions; «そうです» et «らしいです».

てんきよほう 天気予報に よると、 明日は 雨が 降るそう です。

D'après le bulletin météorologique, il va pleuvoir demain.

たなか 田中さんの 話に よると、 部長は 会社を やめる らしい です。

M. Tanaka dit que le directeur va quitter la société.

問題 1 : En regardant les dessins ci-dessous, faites les phrases avec 「 ----そう です 」 .

例 : この ^{ひと}人は ^{さむ}寒そう です。

例



1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

問題 2 : Choisissez un mot parmi la liste ci-dessous, et complétez les phrases.

例 : 道が ^{みち}ぬれて ^{います}います。 ゆうべ、 ^{あめ}雨が ^ふ降ったよう です。

1. ^{でんき}電気が ^き消えています。 ナタリさんは もう _____

2. この ^{ぎゅうにゅう}牛乳、 ^{へんな}へんな においが しますね。

ちょっと _____ から、 ^の飲まない ほうが いい です。

3. あの レストランは いつも こんで います。

あの レストランの ^{りょうり}料理は _____

4. あの ^{ひと}人は いつも ^{ひとり}一人 です。 ^{とも}友だちが _____

5. 山田さんは エスカルゴを ^た食べません。 エスカルゴが _____

6. ^{きゅうきゆうしゃ}救急車が ^き来ました。 _____

7. 外を ^{そと}歩いて ^{ある}いる 人が ^{かさ}かさを ^{さして}さして います。

^{いま}今、 雨が _____

おいしい です	きれい です	ねました	いません
じこ です	^{ふる} 古い です	ふって います	ふりました

もんだい
問題 3 : Choisissez le mot adéquat dans [] .

1. 山田さんの ^{はなし}話に よると、ナタリさんは ^{らいしゅう}来週 ^{きょうと}京都へ

【 ^い行きそうです / 行ったようです / 行くそうです 】。

2. A : わー、外は ^{そと} ^{ゆき}雪が ^ふ降っていて、【 ^{さむ}寒いそうです / ^{さむ}寒そうです 】ね。

B : ええ、^{てんきよほう}天気予報に よると、^{あした}明日も 【 ^{さむ}寒いそうです / ^{さむ}寒そうです 】よ。

3. きのうから テレビが ^{つきません}つきません。【 ^{こわれ}こわれそうです / ^{こわれる}こわれるそうです / ^{こわれた}こわれたようです 】。

4. いい においが ^{きょう}します。今日の ^{ひる}昼ごはんは

【 ^{カレー}カレーようです / ^{カレー}カレーだようです / ^{カレー}カレーのようです 】。

5. 山田さんから ^{でんごん}伝言 です。電車の ^{でんしゃ}事故で ^{じこ} ^{ぶん}30分ぐらい

【 ^{おく}遅れそうです / 遅れるそうです 】。

6. 祖母は ^{そぼ}若い ^{わか}とき、とても

【 ^{きれい}きれいだそうでした / ^{きれい}きれいだそうです / ^{きれい}きれいだったそうです 】。